

Zsivölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadói hivatal Petroșeni.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

X—évf. 31 szám.

Bankoknak, wésvénytársaságoknak, egyesületeknek, kasszinóknak éventélt 500 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei 6-2. Apródhirdetések szavazként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Még mindig bizonytalanság fedi a szurduki vasutvonal megépítését.

A Petroșeni szénbánya ha csak egy lehetőség lesz rá, megindítja a munkálatokat.

A zsivölgyének annyira fontos szurduki vasutvonal megépítésének lehetőségeit még mindig a bizonytalanság szürkéje kóde fedi. Amint már megírta a Zsivölgyi Napló, különböző nehézségek merültek fel, éppen a legjobban érdekelt fél, az állam részéről. Az állam ugyanis, igen fűrsán képzelt ezt a szurduki vonal felépítését. Mint köztudomásu, a Petroșeni szénbánya kész tervet dolgozott ki a vonal megépítésére, valamint az ezzel járó konzorciumot is sikerült összehozni, csupán csak az állam részéről nem kaptak olyan támogatást, a melyet a közös érdekkel összeegyeztethetnek találtak volna. Tény az hogy a szénbánya vezetése elment az engedélyesség legvégű határáig, mikor a vasut felépítésének tervét bemutatta és nem rajta múltott eddig sem, hogy a munkálatokat még nem kezdte meg.

Az illetékes bányákörök kijelentették lapunknak, hogy ha az építkezések tárgyalásai, illetve az eredmények csak a legminimálisabb garanciát is jelentik a társulatnak, akkor azonnal hozzáognak a vasutvonal elkészítéséhez.

Háromezerháromszáz róm. kath. tanuló járt az elmúlt évben iskolába hunyad megyében.

A hunyadmegyei kath. tanfelügyelőség, amelynek vezetője Roska Jenő esperes, az elmúlt napokban tette közzé a megye területén iskolabáráró róm. kath. gyermekekről szóló kimutatását. A kimutatás szerint a megye területén 10 róm. kath. iskola van. 23 tanítavól. Ezekben az iskolákban 1244 tanuló tanult az elmúlt esztendőben. A különböző helyiségekben lévő állami iskolákban 2056 kath. tanuót tanítottak. A katolikus iskolák legnagyobb részét az egyház-községek tartják fenn, míg egyes helyeken az egyházmegye segíti az iskolákat. Legnagyobb és legnépesebb a petroșeni róm. kath. egyház, a mely a legtöbb gyermeket neveli. A petroșeni róm. kath. iskolában 880 gyermeket nevelnek, míg sorrendben utána a lupeni egyház-község szerepel amelynek katolikus növendékei 691-et tesznek ki.

Kifizetik a hátrálékos állami tisztviselői követeléseket.

A petroșeni városházához a napokban érkezett meg az illetékes felsőbb hatóság rendelete, a melyben arról értesíti az érdekeltet, hogy az elmaradt állami hivatalnokl fizetéseket legközelebb augusztus 15-én állami értékpapírok formájában kifizetik. A fizetéseket helyettesítő értékpapírokkal a többiek között kilehet fizetni azokat a hátrálékos adokat, amelyek 1931 december végéig lettek kivetve, illetve ez ideig nem lettek kifizetve. Ezenkívül az állami és más közzintézmények mint garanciát is elfogadhatják letének teljes értékben. A kibocsájtott állami értékpapírokat 1935 április 1-ig lehet a lent

megnevezett formában használni.

Ugyancsak e rendelet közt, hogy az elmaradt nyugdíjakat is, ugyanílyen értelemben legközelebb rendezni fogják. Az erre vonatkozó értesítéseket az általános nyugdíjpénztár szintén rövid időn belül közölni fogja az érdekelt állami nyugdíjasokkal. A kifizetésekre vonatkozó nyomtatványok beszerezhetők az állami adóhivatalnál, amelyet aztán két példányban kell kiállítani s a kiállított példányokból egyik a félnél marad, a másik pedig az adóhivatalban.

Kisiparosok rovata

Iparostársaink figyelmét felhívjuk, hogy a iparkarma értesítése alapján minden önálló iparos, akire a tanonctartási jog nincs eltiltva, ha egyedül dolgozik 2 tanoncot tarthat, a harmadik tanonc felvételére csak abban az esetben van joga, ha 2 segéd által alkalmaz és így tovább minden tanonc felvételéhez még 2 segéd alkalmazása szükséges.

Az 1884 évi 17. t.-c. 156 §-ának a pontja értelmében, aki valamelyes képesítéshez kötött ipart üz anélkül, hogy az idézett törvény 4, 5, 6, 7, 8, s 9-ainak megfelelő volna, kihágást követ el, miért is a munkaadói bíróság pénzbeli büntetésre ítéli, meg nem fizetés esetén pedig elzárással bünteti. Napjainkban túlságosan elszaporodtak az iparkihágók úgy hogy nyíltan állanak anélkül, illetve műhelyt tartanak anélkül, hogy iparengedélyük volna. A hivatalos vizsgálat meg fog történni, ami nagy kellemetlenséget és anyagi károkat okoz a kihágóknak és kellemetlenséget a közönségnek, akik az ilyen iparkihágókkal dolgoztatnak. Ennek elkerülése végett, felhívjuk a közönség figyelmét is, óvakodjanak attól, hogy munkájukkal az ilyen ipar kihágókat támogassák. Anynyi képzett, tisztességes önálló kisiparos van városunknak és vidékének, hogy az minden körülmények között ki tudja szolgálni a közönséget, tehát a közönségnek is erkölcsi kötelessége hogy azt az osztályt támogatssa a mely a különböző terheket viseli, dolgozik némán, mert egyetlen panaszos hangadója ennek az iparos egyéneknek csak a testületünk.

A gazdasági élet nap-nap után jobban roppan össze, az e-

gyéni életküzdelemben egyenként semmisülnek meg az egzisztenciák. Olyan szorosan kapcsolódik bele hogy egyik dolgot a másikba, mint ahogy az ember-embertársára szűlve van. Élethivatások szerint különbözők érdekek tartak együtt az érdekes csoportok tagjait közös érdekek megvédésére hogy egy kompart feliki is gazdasági egységet alkotassanak, amely a mai nehéz viszonyoknál megbirkózhassék. Vajon az iparostársadalom olyan kompart feliki és gazdasági egységet alkot-e amely a mai nehéz viszonyok közt, de még jobb időben is az életküzdelemben mint tömeg felvehesse a harcot? Vajon intézményeink fontosságát úgy látjuk-e, mint ahogy azoknak célja azt követeli?

Minden idők legfontosabb követelménye: a szeretet, ember-társaink megbecsülése. Az iparostársadalomunk megteremtés szívesen és kötelességszerűen foglalkozzon közügyekkel, a siker az eredmény el nem maradhat. Ebben a nehéz helyzetben annyi bajjal és szenvedéssel kell megbirkóznunk, hogy egyéni életünket felismeren tartsuk, nem szabad tehát mint iparosok ellenségei legyünk egymásnak, vagy intézményeinknek. A jobsorsra érdemes iparoságnak csak közös akaratokkal és helyes megértéssel tudunk biztosabba jelent, boldogabb jövőt teremteni.

A társadalom biztosító törvény fellegzetesére vonatkozó országos mozgalomra a munkaadói minisztérium körlevelében értesíti az ország összes illetékes hatóságait, hogy tovább is a törvény életben marad, mert az jó és a mai időkben a legalakalom-szerűbb és nemzetközö viszonylatban is minden kritérium felül áll. Így tehát felhívjuk a biztosítaladó személyek figyelmét, hogy saját érdekeikben mielőbb válasszák ki nyugdíj, baleset stb. biztosítására könyvecskéiket.

Nyilt magánlevél Fekete Tivadarhoz a Hang szerkesztőjéhez

Kedves Tivadar! Tegnap kaptam meg a Hang legújabb olaszországi számát, hogy azt mondjam azt a csodaszámot amely egy tartalomban, mint kiállításban, felulmúja a Te ténylegesen szerkesztett Hangoknak minden eddigi számait. Tudod kérlek, nem szeretek senkinek hozsánázni, morikázni és hőlángolni, de előttem, a Te nagyszerű tehetséged előtt, ez alkalommal kalapot emelek. Mivel pedig nyáron nem hordok kalapot így tisztázóbuló gratulációk, illetve szavaltatok előtt, illetve a Hang előtt, a mely szerintem szintén Fekete Tivadar. Szintén az, amit Te jelenlété az irodalomnak, művészetnek, publicistikának és mindannak a sokoldalúságának, a uely a Szépség, Művészet és a mai Gondolat evezni szokott. Tivadarom! A Hang anakidjén megkepelelt volt Aradtól - Kassáig, Kassától Szabadkái, Budapestől Tokióig és mindenütt, ahol valaki nyilván szót tartani az értékeinket. Te nemcsak a szivdobbanásig finom verseiddel, regényekkel és novellákkal hanem az újságírói tehetségeddel is elkönyveteltes magad abban a nagy könyvelési osztályban, a melyben a százoszoros jó kezeseket szokták nyilvántartani. Ha forgatom a Hang legújabb számát, olvasom a benne lévő rendkívüli érdekes és értékes anyagot, arra gondolok, ezt nálánál jobban senkinek tudná megcsinálni. Ennek az összehállásához a Te eszed, a Te tehetséged, a Te leleményességed kelle, a mely több mint egy évtizede add, mindig újat és újabbat ennek az elkeseredett világának. Majdnem megíjtem, mikor azt látom, hogy Te 38 oldalon hozol ki egy revüt, egy magazint, a melyben nem a mult ócskaságai vannak elraktározva, hanem a világ szivdobbanásai, azok a finom létezőkések, a melyekből zeng a földieket, a melyektől rajlad kívül senki más nem tud úgy felgúgni, hogy az olvasónak kedve legyen hozzá. Hogy ez meglegyen, neked megkellett születni, mintahogy megkellett születni a Hang-nak is, a mely most már messze elhallatszák és nem a mikrofon visszi, repíti tova a halagatok felé, hanem a te dinamikus erőd, az a robbanó feszültség, a melyből a hang sorai megszülettek és a mely hangot az olvasók lábra, a haladó ember

várja, mint a napi kenyert.

Csak ennyit akartam mondani. Szervez M. S. U. i.

Most olvasom kérék a Hangban, hogy Seidner Imre kollégám aki pár év óta Genfben írja nagyszerű cikkeit, megönsült. Arra kérék, add át neki szíves jó kívánsámat és irigységet, amiért ifjú feleségével Titulescu külügyminiszter kezét fogott. En kérék szépen meg nem foghattam kezét az új asszonnyal és így nem volt alkalmam megíratalulni. Nehogy sérts legyen belőle, én csak az asszonyának gratulálhatok, mert Seidner ösmerem és gondolom, hogy amilyen okosan megválasztja a maga riport anyagát, annál gondosabban megválasztotta az élete párját is. Végeredményben a politikai diplomácián kívül, megtanulta a szerelmen, diplomáciáján is és a „megnemádmási szerződést bizonyára jól kötötte meg.

A városi tanács maximálta a szállodai szobák árát

Petrogeni város vezetősége, egyik legutóbbi ülésén új maximális árakban állapította meg az egyes szállodák szobáinak árait. Az új új maximális árak a következők:

Első osztályú szállodában:

Egy ágyas szoba ára . . . 65 Lei
Világítás 10 „
Köszégi adó 8 „
Két ágyas szoba ára . . . 100 Lei
Világítás 10 „
Köszégi adó 8 „

Másodosztályú szállodában:

Egy ágyas szoba ára . . 50 Lei
Világítás 5 „
Köszégi adó 5 „
Két ágyas szoba ára . . 80 Lei
Világítás 5 „
Köszégi adó 5 „

Csak nappalra kibérelt szobák 50%-olcsóbbak.

— A zsilvolgyében nyugodtan telt el augusztus elsője. A kommunisták által propagált világ város nap, melyet augusztus elsőjén tartottak meg, a zsilvolgyében nyugodtan telt el és semmiféle zavargás, vagy tiltás nem volt.

— Ülési tartott a Munkakamara vezetősége. A dévai Munkakamara vezetősége az elmúlt vasárnap Gárbóvan kamarai e nők vezetése mellett ülést tartott, mely alkalommal különböző közügyeket tárgyaltak le.

50% VASUTI! Jöjjön Bucureştibe a Károly parkvilág ünnepélyére

A MELYET A KIRÁLYI KULTURSZÖVETSÉG RENDEZ.
1933 AUGUSZTUS 1-től, 1933 SZEPTEMBER 15-ig
Kulturünnepek. Színfonikus hangverseny, ének, színház, opera stb.
Sportünnepek. Box, Birkózás és több más versenyek.
Lunapark, tájzjátékok, versenyek éj, látványosság. Naponta új műsor
50%- kedvezmény a vasuti utazásnál, kedvezmény a szállodákban, éttermekben, üzletekben.
A Bucureştig megváltoztított így minden ráfizetés nélküli érvényes a visszautazásra is.

OAZIS

Hogyan halt meg a hitetlen-
ség egyik apostola?

A francia Voltaire a szabadd gondolkodók és istentagadók ósapijának és legfőbb apostolának tekintették.

Egészseges korában e férfi az ő követői közül egy nőnek ezt írta: „Mindent jól mérlegelve, azt hiszem, hogy a halálra egyáltalán nem sok gondoljunk. Ez a gondolat csak arra jó, hogy az ember megkeresse. A halál öpennéssel semmi. Azok az emberek, akik ünnepeken hirdetik az emberiség ellenességét, akikől távol kell magunkat tartanunk. A halál az álomhoz hasonló, miként egy vércsepp a másikhöz. Csúpnak csak annak elgondolása gyötrelmes, hogy szó többé fel nem ébredünk.”

Mi történt azonban, midőn az a megvett „semmi”? a halál magához Voltairehoz is közeledek? Hogyan halt meg a hitelenségek ez a nagy apostola? Egy megbízható szemlenu: Voltaire orvosa ezt írja barátjának: „Ha egy derék becsületes ember halálát összehasonlítom Voltaire halálával, akkor tisztán látni a különbséget egy szép derült napon és a vihar között. Ez az ember az én karjaimban halt meg. Én gyakran megmondam neki az igazságot, de fájdalom csak én voltam az egyedüli. Beérgelem idején ő maga is bevalotta: „Ön az egyedüli, aki nekem jó tanácsokat adott. Ha követtem volna, má nem volnék olyan rettenetes állapotban, emilyenben vagyok. Én mindig csak füstöt nyeltem s ebben a füstben elbódultam és eszem megzavarodott. On már nem segíthet rajtam. Kuldje hozd az elmeorvost. Könnyörölj rajtam, én boldog vagyok...” Én folytatja leveleiben az orvos — csak borzadásiyal tudok rád gondolni.”

Midőn Voltaire láta, hogy bármint tesznek, ereje csaknem tért vissza, de szó hanyatlak, s midőn érezte, hogy a halál mindjobban közeledik hozzá, íjagatva és sirva felajánlotta az orvosnak vagyónak felét, ha még hat hónapig életben tudja tartani, azután meg minden napért, majd minden percért 100 Frankot kéri, „Valami tébolyodott rettegés kerítette halálamáa lelket” — írja az orvos barátjához ífentelt leveleiben „furiától gyötörve, öröngve halt meg”.

Íme így halt meg a hitelenségek apostola. Ezzel szemben nézzed. Kedves Olvasó, hogyan halt meg a hívő keresztény. Sz. K.

**MODELL-
asztalos**
kiválót, önállót keresünk.
Frajfi Friedrich S. A.
Timisoara.

A Napló hírei.

Augusztus 15. A petroseni román, kath. egyházközség nagy nyári ünnepélye az Ipariskola udvarán és helységeiben. Kuglverseny értékes díjakkal és rengeteg más meglepetéssel.

Augusztus 20. A Júl Sportklub idei nagy nyári ünnepélye a petroseni sportpályán. Kedvezően idő esetén az ünnepély augusztus 27-én lesz megtartva. Részletes programj megközelebb.

A nap aktuális kérdése: „Vajjon a dollár eséséről és elvételéről mondani, hogy olcsó dollárnak hig a leve?”

Az elmúlt hét hőse Koppány, a Párangul C. F. R. Sportklub vezetője, aki a klub időjárását szabályozta és előre kijelentette, hogy az ünnepélyre a szép idő el van intéve. Mint értesülünk a klub vezetősége Koppányt, az „Időjárás Felelőseit” címet ajánlódokozta, teljesen díjtalannul.

Beszélgetés a kávéházban: Első hölg: „Olvasó? Angliában kimondják, hogy buta ember nem nőülhet!” Második hölg: Helytelen intézkedés. „Ókos ember viszont nem nőül!”

15. léi havonta a Zsilvölgyi Napló.

— **Református lelkesbeiktatás.** A petroseni református egyházközség vasárnap, augusztus 6-ikátja be hivatalába Nagy Gyula református lelkészét. Az ünnepélyes aktus délelőtti istentisztelettel veszi kezdetét. Az istentisztelet után az új pap fogadja a tisztelőket. Döbben közebe lesz, amely a beiktatási ünnepség bezárul.

— **Új lap jelent meg petroseniben.** Petroseniben e héten új lap jelent meg, az új lap címe: Petrosényi Újság. Szerkesztője: Vámos Leó. Az új lap hetekint fog megjelenni.

Új igazgató a casa cerucale élén. A most folyó átberendezések élén alkalmával az illetékes felsőbb hatóság a petroseni betegsegélyző élére Nichiti Valer volt szatmári betegsegélyző igazgatót nevelte ki. Az új igazgató már el is foglalta hivatalát. Ugyancsak új embert neveztek ki a betegsegélyző főkönyvelőse élére is Merling Evrain személyében, akit Csernovitzból helyeztek át a petroseni betegsegélyzőhöz. Reméljük, hogy az új kinevezésekkel egyszersmindkorra vége lesz annak az áldatlan állapotnak, a melyek az utóbbi időben erősen felidültak a betegsegélyző nyugodt munkálkodását, és a betegintézménynek is egészséges mederben fognak az ügyek előre haladni.

— **Kitűnően sikerült a Párangul C.F.R. nyári ünnepélye.** A petroseni Párangul C.F.R. sportklub az elmúlt vasárnap rendezte meg nagy nyári mulatságát a Boli barlangnál, a mely minden képpen kitűnően sikerült. A klub vezetősége fáradságot nem kímélve mindent megtett, hogy a hatalmas közönség valóban jól érezze magát. A fáradságtalan vezetőségen kívül különösen kiemelkedik a klub elnökének, Khen-di Sándor, főmérnök felelőseinek közreműködése, aki lelke volt a nyári mulatság megrendezésének. A Miss Párangul győztese Kiss Jánosné lett, míg a leányversenygyőztese győztese Iming Vima. A gyermekversenyben Sándor Baba és Farakas Gyula lettek a favoritok.

— **Megjelent a Hang legújabb száma.** Fekete Tivadar elegáns revüjének, a magyar újságok leghatalmasabb orgánjának a Hang-nak most jelent meg legújabb 40 oldalas száma, amely nemcsak hogy nem marad mögötte az eddig megjelent számoknak, hanem messze kiemelkedik és úgy tartalomában, mint kiállításban az összes eddig megjelent számok körül. Külön érdekességre tart hat számot a Hang most megjelent száma, a mely közli Fekete Tivadar olaszországi naplóját, abban a stílusban, ahogy azt Fekete Tivadar írói készsége az olvasó el rákja. Fekete értékes cikkein kívül egy egész sor író, költő és publicista értékes írásait hozza a Hang legújabb száma. Ebben a számban közli a Hang, Seiden Imre genfben élő, volt aradi újságíró riportját is a mely külön szenzációja ennek az értékes folyóiratnak. Kapható petroseniben Szabó István könyvkereskedésben.

— **Tűzfára tartottak állejtést** legutóbb a petroseni városkában és a városi tanács, mint a legolcsóbb ajánlatot, Iming Anton árajánlatát fogadta el, aki 136 leiert szállítja méterét a fának.

— **A parangul C.F.R. sportklub közönsége a nagy közönséghöz.** A Párangul C.F.R. sportklub ezúton mond általás közönséget mindazoknak, akik a július 30-án rendezett nyári mulatságnak résztvettek, valamint azoknak is akik bármilyen formában elősegítették az ünnepély sikerét.

— **Értesítés.** Tisztelettel tudomárra hozom a mélyen tisztelt zsilvölgyi közönségnek, hogy kérészetli telepünk, valamint virágüzletünket, megboldogult férjem elhalálása után is fenntartom és kérem a közönség szíves pártfogását továbbra is. Tisztelettel: Örv. Heneked Pálné

— **Értesítés.** Tisztelettel értesítem a mélyen tisztelt közönséget, hogy Dr. Moga J. rendelőjében kozmetikai intézetet rendeztem be. Rendelés naponta 11 óra, valamint d. u. 4-7-ig.



— **Francia és német nyelvórákat adok,** valamint megfelelő szakértelemmel előkészít tanulokat felsőbb osztályba. Cim a kiadóban.

— **Olvasóink figyelmébe** Teljesen ingyen közlünk minden előfizetőnknek egy hirdetését, és díjtalannul könyvjárandékban részesítjük mindazon olvasóinkat, akik előfizetési díjajukat egy évre kifizették.

— **Néhány őszinte szó Erdély egyik legnövösebb riportírójáról.** Az „Erdélyi Élet” a legértékesebb, legüzletesebb legbátrabb szószozója, hűségese barátja — legkedveltebb folyóirat — iparosnak, kereskedőnek, munkásnak, művészeknek. Egykorán hasznos újságja szegénynek, gazdának, mert mindig és mindenről csak az igazat írja. Aki olvassa az Erdélyi Életet, — jó minden politikai, gazdasági és kulturális eseményről híven, szívesen, feridítés nélküli beszámoló újságot kap. Aki olvassa az Erdélyi Életet, elősegíti azt az újságot, amely az új hazába szorult kisebbség jogait harcol. Olvassa és terjessze az Erdélyi Életet, — ezzel önmagának és mindannyiunknak hasznát. Románia, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Magyarország és Austria minden városában, megkaphatja az Erdélyi Élet minden legújabb számát. — Szerkesztőség és Kiadóhivatal: Arad.

ZEIN TABLETTAK

NEURALGINE

JURIST

megriintetik a leghevesebb fejfajajast

— **Szerencse fel!** Hunyad megye magyar művészeinek gyűjteményes kiadása, Kapható minden könyvkereskedésben, valamint megrendelhető a Pátia könyvnyomdában, Déva. Ára 80 Lei.

Olcso nyaralás

a Félix gyógyfürdőben

Biztos gyógyulás mindenféle reumatikus bántalmak ellen. Olcsóbb, jobb, kényelmesebb, mint bárhol. — Elsőrendű pensió, szoba, fürdés és egyszerű étkezés (diétikus is)

Május hónapban naponként	160 lei
Juniush hónapban naponként	180 lei
Julius, augusztus hónapban naponként	220 lei
II. osztályu pensió	120 lei

Gyermekek nyaralását teljes felelősséggel vállaljuk román, német, francia felelőselettel, egyszerű ellátással.

Napi pensió 100 lei

Különféle szórakozások a vendégek részére: Tennis, strandfürdő, elsőrendű jazz zene, minden este tánc

Dl. Tek.

Str.



CARMOL
FRIKCIÓ

*hűlés,
influenza,
reumatismus
fájdalmak ellen*

Előfizetőink szíves figyelmébe!

Tisztelettel felhívjuk az i-gentisiztelt előfizetőinket, hogy előfizetési díjaikat szíveskedjenek megfizetni. Lapunkat csak úgy tudjuk rendszeresen megjelentetni ha előfizetőink pontosan megfizetik az előfizetési díjakat.

— Értésítés. Tisztelettel értesitem a mélyentisiztelt közönséget, hogy cipészműhelyemet a Bul. Regele Ferdinand 84 szám alá helyeztem át. Elvállalok mérték után, női férfi és gyermek cipőket a legjobb kivitelben. Cipőgyártmányaimért teljes felelősséget vállalok. Ezenkívül, mindenféle cipőjavítások a legutányosabban eszközöltnék. Kérem a mélyentisiztelt közönség szíves pártfogását. Tisztelettel:

Kurkó János, cipész Petroseni.

— Eladó, egy jókarban lévő kitűnő gyártmányú piano. Értekezni lehet Ritter Berta könyvkereskedésben.

Soc. Rom. de Construcție

Tervező és építészeti iroda Petroseni. str. P. Carol 23

ELVÁLLAL mindennemű szakbavagó munkát u. m. épülettervezést, átalakítási munkákat, vasbeton szerkezeteket, telekfelméréseket, becsléseket, szakértői véleményeket stb. a legutányosabb árak mellett.

L. Schäffer

Petroseni.

Rum, likör és cognaggyár.

Borpinceszét.

sör és szeszesitalok
nagyraktára.

ALAPITVA 1929

Nagyvárad **ZSIDÓ FIUINTERNÁTUS** ujonnan át-alakítja Oradea, Str. Delavrancea (Ritok Zs. u. 17)

Igazgató: **ZSILAGYI ADOLF** liceumi tanár.
FELVESZ kereskedelmi iskolába, liceumba és gimnáziumba járó növendékekkel. Árak nem magasabbak a privát hánál kért díjnál. A növendékek szaktanárok által nyernek előkészítést. Komoly érdeklődőknek prospektust küld.



A GAMBRINUS nyaraló telep a festői Szurdok szorosban.
Kiváló weekend telep. Naponta 8 vonat és rendszeres autóbuszjárat. Kitűnő konyha és elsőrendű italok.

Felsőközvetítő és kiadó: MOLNÁR SÁNDOR.

Tipografia, I. Berger, Hajeg.

Uzina Electrică S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.380 Lei.
Érdektársaságban a DUNA és a MAGDEBURGI
biztosítótársaságokkal valamint a Christovoni Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betörés, baleset, szavatosság,
űveg, autó szállítás stb. biztosításokat kartellenkívül legelőnyösebb
díjtételek mellett.

Ezenkívül két olcsó díjtételek mellett rendkívül előnyös
alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroseni. Joanovits ház.

VICTORIA Biztosító intézet BERLIN.

Romániai Igazgatóság București.
Vezérképviselő A R A D.

Alaptőke: 120.000.000 Lei. Biztosítási állománya 1931 év
végén 50.608.000.000 Lei. Tartalék alapok 1931 év végén
16.847.000.000 Lei. Aktívák 1931 év végén 17.958.865.160 Lei
Elfogad mindenféle biztosításokat a leg-
előnyösebb feltételek mellett.

Coloman BARABAS Kálmán

Elvállal a legszebb kivitelben

mindenféle festő és mázólo mun-

kát, a legelőnyösebb napárban. —

Művészi kivitelű minták a

legszebb színekben. Festékkere-

kedésében az összes e szakmá-

bavagó cikkek állandó nagy

:—: raktára. :—:



festő

és mázólo

PETROȘENI**Sír. Regele****Ferdinand.**

Olcsoőbb lett a cipő a Fildermann lerakatban

GOLDSTEIN MARKUSZNAI

(Kigýó Drogeriával szemben)

NAGY ÁRLÉSÁLLÍTÁS! REKLÁM ÁRAK!
Nagy raktár szandálokban, és modern
trotouer cipőkben!

Tegyen egy próbavásárlást.

Tekintse meg kirakatainkat!